

97150

#843

Mardi
Tuesday
8
Octobre
October
2024

VOTRE BI-HEBDO DE L'INFO • YOUR TWICE WEEKLY HERALD

0590 27 74 61

empreintesxm@orange.fr
redaction@le97150.fr

le97150.fr

f le97150

Mama
pizzas, pastas & more



Porto Cupecoy Plaza - Dutch Side
☎ 0690 27 34 12 ☎ +1 721 527 1009
ouvert de 11h30 à 22h30 du mardi au dimanche



Double
Quarter
Pounder®
with Cheese



Déposez
vos ANNONCES
LÉGALES en
3 CLICS !

www.le97150.fr

- 1 JE RENSEIGNE
MES INFORMATIONS
- 2 JE RÈGLE EN LIGNE
(PAR CARTE BANCAIRE)
- 3 JE REÇOIS
MON ATTESTATION



LUTTE CONTRE LA VIE CHÈRE

ÉTAT DES LIEUX



page 02

Contrôles routiers :
plus fréquents
et plus sévères

page 04

Cyclisme :
Jahkim Carty remporte
l'Open Fred Ibalo

page 08

Aéroport Princess
Juliana : ouverture
du hall d'arrivée

page 09

Multi
CHANGE
Change & services

RUE KENNEDY | HOPE ESTATE
8H00 - 17H00 | 8H00 - 17H00

Western Union

RUE KENNEDY | HOPE ESTATE
8H00 - 16H30 | 8H00 - 16H30



★ TRAITEMENT ANTI TERMITES
Cell : 06 90 62 44 20

**ATLANTIC
PEST
CONTROL**
APC-SXM.COM

Désinsectisation ★
Traitement anti termites ★
Désinfection ★
Dératisation ★

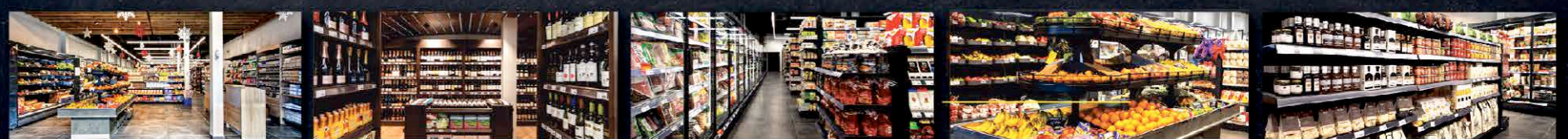
LIVRAISONS
CADISMARKET.COM
À DOMICILE

LA PROXIMITÉ AU MEILLEUR PRIX !

 **CADISmarket**
La Proximité au Meilleur Prix !

4 MAGASINS

BAIE ORIENTALE | MARIGOT
BAIE NETTLÉ | SANDY GROUND



Bouclier Qualité Prix : faire connaître le dispositif

Réunis ce samedi 5 octobre au Super U d'Hope Estate, Fabien Sésé, secrétaire général de la préfecture, et Gwenaëlle Rocher, nouvelle directrice du supermarché partenaire du Bouclier Qualité Prix, organisaient une action pour faire connaître au plus grand nombre l'existence du dispositif qui propose un panier de 65 produits pour une somme de 120€.

Existant sur le territoire depuis 2022, le Bouclier Qualité Prix (BQP) est un dispositif de lutte contre la vie chère dans les territoires ultra-marins, qui permet de garantir un rapport qualité/prix pour une liste de produits de grande consommation. Sur la base du volontariat, deux enseignes locales, Super U et Petit Casino, ont choisi de s'investir pour préserver autant que possible le pouvoir d'achat de la population saint-martinoise dans une période où la vie chère impacte tout et tout le monde : "C'est incontestablement une priorité pour l'île, le budget alimentaire a flambé ces dernières années à Saint-Martin, nous voulons montrer à nos clients, à la population, qu'on est aussi là pour les aider" précise Gwenaëlle Rocher, nouvelle directrice du Super U d'Hope Estate. Au travers d'une convention signée en juillet dernier avec l'État représenté par le préfet délégué Vincent Berton, Super U s'engage, pour une durée d'un an, à bloquer le prix de 65 produits pour un montant global de 120€ dans ses magasins d'Hope Estate et d'Howell Center. Du côté

du Petit Casino, la liste concerne 50 produits d'un montant global de 100€, à la Baie Orientale et à Anse Marcel.

CAMPAGNE DE PROMOTION

Afin de mettre en lumière le dispositif encore trop peu connu des Saint-Martinois, une action de communication s'est tenue samedi dernier où deux agentes d'ACED missionnées par l'État renseignaient les clients avec distribution d'un flyer explicatif du BQP. Produits alimentaires sains et variés, infantiles, d'hygiène ou d'équipement de la maison, l'État s'engage également à contrôler la disponibilité des produits concernés et identifiables en magasin grâce à une pastille rouge portant l'inscription BQP : "Si pour quelque raison que ce soit, certains des produits listés ne sont pas disponibles, d'autres produits similaires, d'une autre marque mais avec le même contenant, les remplaceront. Les prix pourraient varier, mais pas celui du panier final, fixé ici, à Super U, à 120€" rassure le secrétaire



général de la préfecture Fabien Sésé. Les listes établies du BQP correspondent aux produits les plus vendus dans les deux enseignes locales, l'ordre de nécessité a donc été décidé par rapport au volume de vente pour coller au plus près des

besoins de la population. Débutée au Petit Casino d'Anse Marcel fin septembre, la campagne de promotion du dispositif BQP se poursuivra le week-end prochain au Super U d'Howell Center. A.B

Vie chère : où se situe Saint-Martin ?

La vie chère est un problème récurrent en outre-mer, et notamment sur l'alimentaire, le poste le plus important dans le budget des ménages. Les écarts de prix avec l'hexagone sur les produits alimentaires sont tels qu'ils déclenchent des crises sociales, notamment en Martinique et Guadeloupe. À Saint-Martin, les écarts diffèrent selon les produits.

Fromage blanc nature Super U 3% 900g		
Guadeloupe SUPER U Pointe à Pitre	Saint-Martin SUPER U Hope Estate	France SUPER U Perpignan
3,49 €	2,39 €	1,73 €
Riz long Basmati Super U 1kg		
Guadeloupe SUPER U Pointe à Pitre	Saint-Martin SUPER U Hope Estate	France SUPER U Perpignan
4,85 €	3,71 €	2,69 €

concurrence par les prix est limitée en raison soit de situations de monopole ou de difficultés durables d'approvisionnement, soit de dispositions législatives ou réglementaires, un décret en Conseil d'État peut réglementer les prix après consultation de l'Autorité de la concurrence. »

RELEVÉS DE PRIX À SAINT-MARTIN

Afin de comparer ce qui peut l'être, nous avons relevé les prix dans les magasins U de Métropole, de Guadeloupe et de Saint-Martin (prix relevés le 4 octobre 2024 au Super U de Hope Estate et sur les sites en ligne des deux autres supermarchés, hors promotion). Nous avons choisi 15 produits, au hasard, mais de première nécessité, et en mixant produits de marques et produits à marque distributeur (hors produits du bouclier qualité prix), pour constituer un panier moyen.

Le panier total revient à 42,04€ à Perpignan, à 73,29€ à Pointe-à-Pitre, soit 31,25€ de plus pour les Guadeloupéens. Les mêmes courses à Saint-Martin coûteront 55,38€, soit 13,34 € de plus.

Dans le détail, le produit le moins cher, la pâte brisée à dérouler Super U, coûte 27 centimes plus chers ici qu'en hexagone, et le produit le plus onéreux, les couches Premium Pampers (taille 1 x 42) 2,38 € de plus. Le coût des produits alimentaires est donc 74% plus cher en Guadeloupe qu'en métropole et 32% plus élevé à Saint-Martin que dans la France hexagonale. A noter que la différence du coût de la vie entre Saint-Martin et les autres îles des Antilles françaises est également pondérée par le coût de certains produits, hors alimentaire, comme l'essence ou le gaz. Le prix du litre de sans-plomb est de 1,28€ à 1,32€ sur le territoire, de 1,64€ dans l'hexagone et de 1,84€ en Guadeloupe (prix en septembre). A.B

E-weekend : du 10 au 12 octobre

La 2e édition de cet événement BtoB, organisé par la CCISM, aura lieu les 10, 11 et 12 octobre, avec pour objectif d'accompagner les entrepreneurs à se familiariser au numérique sous toutes ses formes.

Au programme, une soirée networking, une table ronde, un showroom avec 20 exposants, et des master class. La CCISM, est engagée dans une démarche d'accompagnement auprès des entrepreneurs du territoire, quel que soit leur secteur d'activité, en vue de leur transition numérique, désormais inévitable. Fort des éléments que les entrepreneurs du territoire ont partagé avec la CCISM au cours des diagnostics depuis 2022, les équipes ont pensé à un événement sur mesure pour répondre à leurs besoins. L'E.weekend débutera par une soi-

rée networking avec des animations orchestrées par Caribbean Hustler et une table ronde réunissant des e-experts le 10 octobre de 18h30 à 21h30. Le vendredi 11 octobre (15h – 21h) et le samedi 12 (9h – 13h) c'est un salon BtoB qui est proposé aux entrepreneurs, avec une partie exposants et une partie social média village. La fin de journée de vendredi et la matinée de samedi seront rythmées par des ateliers pratiques de 1h30 ou des master class de 30 min. Programme complet sur : www.ccism.fr/e.weekend2024

La cherté de la vie constitue actuellement la première préoccupation des Français, mais surtout des ultramarins, qui dépendent souvent de la situation de monopole de sociétés d'imports/exports et de la grande distribution. En Guadeloupe et en Martinique, les manifesta-

tions se multiplient, avec certains excès de violence parfois, pour dénoncer le coût des produits de première nécessité. Selon l'INSEE le prix des produits alimentaires serait de 42% plus élevé en Guadeloupe et en Martinique, que dans l'hexagone. En effet, selon une enquête de TF1 sur le terrain, un même panier de courses à 51€ dans l'hexagone, coûte 90€ en Martinique ! Un sujet dont le sénateur Pascal Savoldelli, vice-président de la commission des finances, s'est emparé la semaine dernière en attirant l'attention du Premier ministre sur la nécessité de baisser les prix des biens, produits et services de première nécessité en Guadeloupe et en Martinique. Une baisse qui serait possible, car permise par l'article 410-2 du code du commerce qui stipule que « dans les secteurs ou les zones où la

97150

édité par la société Empreinte SXM
4 ZAC de Bellevue - 97150 Saint Martin

E-mail : empreintesxm@orange.fr
Tél : 0590 27 74 61 - www.le97150.fr
Impression : DAILY HERALD - 4000 exemplaires
N° ISSN 2553-4297 - N° CPPAP 0524C94898

DIRECTEUR DE PUBLICATION :
Slobodan Milovanovic
slobo@empreintesxm.net

Air Antilles : des « pauses » à répétition

La patience est de mise chez les passagers d'Air Antilles qui sont confrontés à des annulations de vols à répétition et de dernière minute. Les plus chanceux sont « recasés » sur Air Caraïbes, mais dans la mesure des places disponibles. Au-delà de toute polémique, ces problèmes « temporaires » mais bien réels, à trois reprises au cours des deux dernières semaines, mettent en danger l'avenir de la compagnie.



Le 24 septembre l'ATR desservant Fort de France, Pointe à Pitre et Grand Case était resté cloué au sol. La compagnie avait alors indiqué qu'il s'agissait de vérifications techniques et administratives complémentaires. Les rotations avaient repris, mais dès le 29 septembre, les vols ont été à nouveau annulés. Contactée, la compagnie avait alors indiqué que les passagers du dernier vol au départ de Grand Case le 29 septembre étaient protégés sur le vol du lendemain matin et avait assuré que tout serait rentré dans l'ordre dès le lundi. Ce qui n'a pas été le cas, il aura fallu attendre le mercredi.

Ce dimanche 6 octobre, le seul et unique avion actuellement en service était à nouveau bloqué durant 24h sur le tarmac de Fort de France. Au guichet d'enregistrement de la compagnie à Pointe-à-Pitre les passagers étaient informés dimanche de l'annulation de leur vol de 16h15 pour « vérification et maintenance ».

NOUS MÈNE-T-ON EN BATEAU ?

Sur ses réseaux sociaux et sur son site internet, Air Antilles an-

nonçait le 30 septembre : « nos opérations sont actuellement perturbées du fait de l'arrêt temporaire d'un de nos avions, ce dernier étant en attente de documents de la part des autorités. Votre sécurité étant notre priorité absolue, nous mettons tout en œuvre pour reprendre nos opérations dès que possible ce qui devrait être le cas dans les prochaines heures ». Une absence de document, du jour au lendemain, qui interroge. Selon plusieurs sources concordantes, la maintenance de l'avion ne serait pas effectuée, ce qui met en doute le souci de sécurité prôné par la compagnie. Cette fois, sur son groupe WhatsApp, l'arrêt des vols est dû à un « problème technique en cours de réparation ». Une communication qui pose question sur le fonctionnement même d'Air Antilles qui dessert trois îles avec un seul et unique avion sans solution de secours, ne serait-ce qu'en cas de simple panne. Ce à quoi la compagnie rétorque que « dès mercredi nous aurons deux appareils en liste ». On espère donc que le second ATR72, parti en révision au Maroc début juillet, revienne ... l'ex DGS de la Collectivité, Albert Holl, avait indiqué dans une interview parue dans nos colonnes le 27 septembre « ne pas être inquiet », et avait affirmé que deux avions (l'autre ATR 72 et 1 ATR42 en révision depuis 1 an) « actuellement au Maroc pour réparations, allaient reprendre du service dès le début du mois d'octobre ».

4 MILLIONS D'EUROS RÉINJECTÉS

Au dernier conseil exécutif du 26 septembre dernier, la Collectivité a décidé d'accorder un prêt de 4M€ à la SEM Air Antilles afin « de pourvoir au besoin en trésorerie, de sécuriser les opérations et assurer la continuité des activités aériennes ». Une continuité qui a pris un coup dans l'aile, même si ce financement s'inscrit

dans l'enveloppe budgétaire prévue par le Conseil Territorial du 21 septembre 2023. Mais chaque vol annulé est une perte sèche pour Air Antilles et génère des dépenses supplémentaires de prise en charge des passagers (hôtel et restauration). Il faut souhaiter que la mise en service du second avion permette de revenir à une stabilité plus rassurante pour les passagers et le budget de la Collectivité.

A.B

Communiqué

Solde impôt sur le revenu : report au 31 octobre

La date limite de paiement du solde de l'impôt sur les revenus de 2023 est repoussée au 31 octobre 2024 (au lieu du 7 octobre).

Les usagers n'ayant pas reçu leur avis d'imposition sont invités à se rapprocher du Centre des finances publiques, afin de procéder au paiement du solde de l'impôt 2023.

La Collectivité de Saint-Martin et le Centre des finances publiques rappellent aux contribuables la nécessité de s'acquitter de l'impôt sur le revenu dans les temps impartis, au risque de se voir appliquer une majoration de 10%.

Votre journal
dans votre
boîte email



FOIRE AUX VINS

DU VENDREDI 4 AU SAMEDI
12 OCTOBRE INCLUS

25% DE REMISE SUR L'ENSEMBLE DES CAVES
DÉGUSTATIONS GRATUITES TOUS LES JOURS



HOPE HILL

0590 77 25 03

GDV.HOPEHILL@GMAIL.COM



MARIGOT

0590 87 25 03

GDV.MARIGOT@GMAIL.COM

OUVERTS DU LUNDI AU SAMEDI DE 9H30 À 18H30

LIVRAISON GRATUITE SUR TOUTE L'ÎLE

L'ABUS D'ALCOOL EST DANGEREUX POUR LA SANTÉ. À CONSOMMER AVEC MODÉRATION

Le Goût du Vin



Nuit du Droit : l'épineux sujet de la soumission chimique

Une soixantaine de personnes, dont dix lycéens, se sont pressées vendredi dernier dans la salle du tribunal pour assister à la conférence-débat sur les crimes sexuels et la soumission chimique organisée par le Conseil d'Accès au Droit.



En introduction de cette 1^{re} table ronde visant à avoir une idée plus globale de la thématique, Leïla Chaouachi, pharmacienne au Centre d'Addictovigilance de Paris et experte nationale de l'enquête soumission chimique auprès de l'Agence nationale de sécurité du médicament, est naturellement partie de la définition de la soumission chimique : « C'est le fait de droguer une personne à son insu ou sous la menace en vue de commettre un crime ou un délit, ce n'est pas un terme nouveau, on retrouve des traces de soumission chimique dans la mythologie ou les contes médiévaux avec le célèbre « filtre d'amour » qu'on appellerait en 2024 la drogue du viol ».

Suite à un 1^{er} état des lieux effectué en 1997 par l'ANSM, le Centre d'Addictovigilance de Paris a mis en place une enquête afin d'identifier les substances incriminées, de définir les types d'agression, leurs contextes, et les modes opératoires des auteurs présumés. Après l'émergence de #MeToo en 2017, d'autres mouvements de la libération de la parole sont nés à l'automne 2021 dont « Balance Ton Bar » avec une mise en lumière du GHB, nommée « drogue du violeur ». Avec une explosion des déclarations de cas en 2022, que ce soit sur la scène festive, dans la sphère privée ou les hautes sommités de l'État, la soumission chimique est alors devenue un symbole.

SOUSSION CHIMIQUE VS VULNÉRABILITÉ CHIMIQUE

La vulnérabilité chimique, qui désigne l'état de fragilité d'une personne qui consomme volontairement des substances psychoactives, est, au même titre que la soumission chimique, une circonstance aggravante pour l'auteur présumé. L'enquête révèle qu'il n'existe pas de profil pré-défini de victime : de 9 mois à 90 ans, toutes classes sociales confondues. Si les victimes sont en général des femmes, les enfants, les hommes et les personnes transgenres sont également concernés. Au vu de la pluralité des situations où aucune victime ne doit se sentir responsable de son agression, il est important pour Leïla Chaouachi de décomplexer les idées reçues sur les victimes mais aussi les agresseurs : « On pense souvent au loup solitaire mais majoritairement ce sont des personnes qu'on connaît, la soumission chimique est une confiance qui est trahie dans un contexte où on se sent en sécurité ».

DROGUES ET MÉDICAMENTS

Si le GHB figure dans l'imaginaire collectif, les médicaments type somnifère, calmant, ou antihistaminique (pour l'effet secondaire de somnolence) représentaient 73% des cas de soumission chimique en 2020. En 2021/2022, les drogues ont gagné du terrain (44%) avec un effet stimulant pour la victime qui n'en est pas moins dans un état vulnérable.

JUDICIARISATION DES CAS

Marie-Lucie Godard et Fayrouze Ibnouhachim, respectivement vice-procureure et vice-présidente au tribunal de proximité Saint-Martin,

sont intervenues lors la 2^e table ronde traitant du processus judiciaire. Toutes les affaires qui arrivent après des dépôts de plainte ne sont pas forcément poursuivies : « Ça ne veut pas dire que l'on ne croit pas la victime. Il est important d'en parler, que l'on soit victime ou confident.e, et de déposer plainte pour avoir des éléments de preuve et se faire accompagner pour se reconstruire » précise Marie-Lucie Godard qui alertait aussi du danger des réseaux sociaux qu'elle considère comme un tribunal médiatique : « Tout le monde y va de sa propre vérité, c'est à cause de cela que les victimes ne portent pas plainte, par peur ou culpabilité, il faut que ça change ». En cas de dépôt de plainte, c'est une véritable course contre la montre qui débute pour contrer la disparition rapide des indices et réduire les risques de grossesse ou de transmission d'IST/HIV. Un médecin aux urgences de Concordia a tenu à soulever le manque de matériel pour les prélèvements et de formation du personnel de santé pour la conservation des indices.

Maîtres Marion Tillard et Davy Barreiro, avocats, ont quant à eux défini le contour de la suggestion de la soumission chimique durant la 3^e table ronde : « On part toujours d'une vérité en tant qu'avocat, en tant qu'interlocuteur d'une victime qui a compris qu'elle avait été agressée sexuellement mais qui n'a parfois que des souvenirs diffus, c'est de notre responsabilité d'agir. Même si vous êtes mineure, vous pouvez porter plainte ».

La Maison des Femmes à Marigot, la Maison de Protection des Familles à la gendarmerie, les avocats, le tribunal, l'association France Victimes 978, l'assistance sociale dans les écoles, toutes ces structures accueillent et accompagnent les victimes dans le processus de dépôt de plainte et de reconstruction. **A.B**

RÉOUVERTURE

BOUCHERIE DE CONCORDIA

30 Rue de Concordia • 0690 88 38 38
Lundi au samedi 7h /13h - 15h/19h

NOUVEAU

RESTAURANT L'ANNEXE DE POLO TRAITEUR

30 rue de Concordia
0690 20 60 78
Horaires : 11:30-15h du lundi au vendredi

Follow us @lannexedepolo

Contrôles routiers : plus fréquents et plus sévères

Vendredi matin, une opération conjointe gendarmerie – police territoriale, au rond-point d'Agrément, en présence de la presse et du cabinet de Préfet, a marqué le début d'une série de contrôles routiers, plus fréquents et plus ciblés. L'objectif était d'adresser un message à la population de Saint-Martin.

Le lieutenant-colonel Hugues Loyez, commandant de la gendarmerie de Saint-Martin, constate que « l'insécurité routière est en forte augmentation ». À la demande du Préfet délégué, Vincent Berton, les forces de l'ordre seront donc plus présentes sur les routes, et surtout plus sévères. Un changement de méthode induit par le nombre d'accidents, de blessés et d'hospitalisations, en constante augmentation.

Les contrôles, déjà en hausse de 30% par rapport à l'année dernière, vont donc encore s'accroître. De plus courte durée, mais plus nombreux, ils seront intensifiés aux endroits et sur les créneaux horaires où il y a le plus d'accidents. Les forces de l'ordre seront plus répressives sur le non-port du casque ou sur la conduite sous influence; l'usage d'alcool ou de drogue étant la cause de la moitié des accidents. En parallèle de cette nouvelle sévérité, le lieutenant-colonel indique que des opérations importantes de prévention seront mises en place notamment dans les écoles, ou au profit des jeunes : « nous ne voulons pas passer pour une gendarmerie qui ne fait que punir, mais malheu-



reusement si l'on n'effectue pas maintenant un tour de vis sérieux, c'est la santé de la population qui va en pâtir ; Saint-Martin doit être une Friendly Island sur laquelle on reste vivant le plus longtemps possible ».

La population sera informée la veille des contrôles, notamment par le biais des réseaux sociaux (des pages Facebook et Instagram seront prochainement créées), pour faire de la pédagogie et de la prévention. **A.B**



10, 11 et 12
OCTOBRE
A LA CCISM

3 FULL DIGITAL DAYS

TABLE RONDE

ATELIERS

MASTERCLASS

SHOWROOM

ANIMATIONS

NEW SOCIAL MEDIA
VILLAGE

FREE

Des pros du digital, des solutions pour vous : rencontrez-les au E-Weekend

Jeudi 10 octobre

18h - 21h GUAVABERRY NETWORKING

Animation 18H30 Live Painting by Jimmy Sabbas - Mash

Animation 19H00 Networking Game by Caribbean Hustlers

Table ronde 19H30 - 20H30 Table ronde

Transformation Digitale ? Non... Révolution Entrepreneuriale !

Modératrice Bahia Yacine

Headliners

John-Lloyd Hamlet

responsable des opérations techniques globales et cybersécurité

Florence Dorsile

consultante en transformation numérique et experte no-code

Anouck Talban

consultante en stratégie de marque 360° et experte en brand content

Vendredi 11 octobre

Exposant 15h - 21h Ouverture du Showroom et Social Media Village

Audit 15h ou 17h Diagnostic Cybersécurité via MonAideCyber

Masterclass 17h Airtable, excel en plus simple et modernisé

Atelier 17h30 - 19h Chorus PRO

Atelier 17h30 - 19h Réseaux sociaux comme un pro

Atelier 17h30 - 19h30 Automatisation de mon WhatsApp Business

Masterclass 18h Une stratégie de contenu adaptée à ma marque et ma structure

Masterclass 19h Présentation de l'ACCYB Agence caribéenne pour la cybersécurité

Animation E-SPORT VR + QUIZZ

Samedi 12 octobre

Exposant 09h - 13h Ouverture du Showroom et Social Media Village

Audit 09h ou 11h30 Diagnostic Cybersécurité via MonAideCyber

Masterclass 9h30 Chatty mon meilleur ami, optimiser Chat GPT

Atelier 10h - 11h Dématérialisation des marchés publics

Atelier 10h - 12h Vendre en ligne facilement avec le no-code

Masterclass 11h RGPD - Règlement Général sur la Protection des Données

Masterclass 11h30 L'IA Microsoft Copilot

Masterclass 12h30 La Crypto pour entrepreneurs

Animation E-SPORT VR + QUIZZ

ATELIERS ET AUDITS
SUR INSCRIPTION



Entrée libre

Info & réservation : www.ccism.fr

CCI Saint-Martin ccisaintmartin



SUPER



Howell Center Hope Estate

Commerçants autrement

DU MARDI 1 OCTOBRE AU SAMEDI 12 OCTOBRE 2024

SHAMPOOING HEAD & SHOULDERS
Variétés au choix
Le lot de 3 flacons (soit 900 ml)
Le L : 15,54€
ou (soit 990 ml) Le L : 14,13€
ou (soit 750 ml) Le L : 18,65€

SHAMPOOING DOP
Variétés au choix
Le flacon de 400 ml
Le L : 5,50€

SHAMPOOING JOHN FRIEDA
Variétés au choix
Le flacon de 250 ml
Le L : 19€
OU CREME
Le pot de 150 ml
Le L : 31,67€
OU SPRAY COIFFANT
Le spray de 200 ml
Le L : 23,75€

SUR LA GAMME DE SOIN CHEVEUX ACTIVILONG
Variétés au choix

SHAMPOOING FRANCK PROVOST
Variétés au choix
Le flacon de 500 ml Le L : 12,54€
Le L des 2 : 9,72€
ou shampooing ou masque 400 ml
Le L : 15,68€
Le L des 2 : 12,15€
ou après-shampooing 450 ml
Le L : 13,93€
Le L des 2 : 10,80€
Soit les 2 produits au choix : 9,72€

SHAMPOOING OU APRES-SHAMPOOING ELSEVE
Variétés au choix
Le flacon de 350 ml
Le L : 14,49€
Le L des 2 : 11,23€
ou 250 ml Le L : 20,28€
Le L des 2 : 15,72€
ou 300 ml Le L : 16,90€
Le L des 2 : 13,10€
Soit les 2 produits au choix : 7,86€

SHAMPOOING OU APRES-SHAMPOOING ULTRA DOUX
Variétés au choix
Le flacon de 250 ml
Le L : 13,60€
Le L des 2 : 10,30€
ou 300 ml Le L : 11,33€
Le L des 2 : 8,58€
ou 200 ml Le L : 17€
Le L des 2 : 12,88€
Soit les 2 produits au choix : 5,15€

SOIN REVITALIFT L'OREAL PARIS
Variétés au choix
Le flacon de 30 ml
Le L : 530€
ou 20 ml Le L : 795€
ou le pot de 50 ml
Le L : 318€
ou le tube de 15 ml
Le L : 1060€

MASQUE ELSEVE
Variétés au choix
Le pot de 310 ml Le L : 20,81€
Le L des 2 : 16,02€
ou le tube de 150 ml Le L : 43€
Le L des 2 : 33,10€
ou le flacon de 200 ml Le L : 32,25€
Le L des 2 : 24,83€
Soit les 2 produits au choix : 9,93€

MASQUE FRUCTIS HAIR FOOD
Variétés au choix
Le pot de 320 ml
Le L : 24,19€
Le L des 2 : 18,14€
Soit les 2 produits au choix : 11,61€

SOIN FRUCTIS HAIR BOOSTER
Variétés au choix
Le doypack de 60 ml
Le L : 71,17€

LAQUE ELNETT
Variétés au choix
L'aérosol de 200 ml
Le L : 42€
Le L des 2 : 31,50€
Soit les 2 produits au choix : 12,60€

DEODORANT USHUAIA*
Variétés au choix
L'atomiseur de 200 ml
Le L : 19,80€
Le L des 2 : 14,85€
ou 150 ml Le L : 24,40€
Le L des 2 : 19,80€
ou à bille 50 ml Le L : 79,20€
Le L des 2 : 59,40€
Soit les 2 produits au choix : 5,94€

DEODORANT NARTA*
Variétés au choix
L'atomiseur de 200 ml
Le L : 18€
Le L des 2 : 13,95€
ou la bille de 50 ml
Le L : 72€
Le L des 2 : 55,80€
Soit les 2 produits au choix : 5,58€

DEODORANT DOVE*
Variétés au choix
Le lot de 2 atomiseurs
Compressés (soit 200 ml)
Le L : 29,50€
ou le lot de 2 billes
(soit 100 ml)
Le L : 59€

VERNI A ONGLES SUPER GEL RIMMEL*
Nuances au choix
Le flacon

SUR LA GAMME DE PRODUITS DOUCHE CADUM

GEL DOUCHE USHUAIA
Variétés au choix
Le flacon de 400 ml
Le L : 7,68€
ou 250 ml Le L : 12,28€

GEL INTIME INTIMA
Variétés au choix
Le flacon pompe de 200 ml
Le L : 21,50€
Le L des 2 : 16,13€
Soit les 2 produits au choix : 6,45€

SERVIETTES ALWAYS
Variétés au choix
Le paquet

SOIN RASAGE VENUS
Rasoir + 1 recharge
ou stick anti frottements 48 g
Le kg : 228,13€
ou exfoliant satin care 177 ml
Le L : 61,86€

CREME DEPILATOIRE VEET EXPERT
Variétés au choix
Le tube de 200 ml Le L : 26,95€
ou 100 ml Le L : 53,90€
OU BANDES DE CIRE VEET
La boîte

ACCESSOIRE POUR CHEVEUX GLAMOUR STYLE
Variétés au choix
L'unité

ACCESSOIRE POUR CHEVEUX GLAMOUR STYLE
Variétés au choix
L'unité

DEODORANT AXE*
Variétés au choix
Le lot de 2 atomiseurs
(soit 400 ml)
Le L : 16,70€

RASOIRS JETABLES WILKINSON
Variétés au choix
Le lot de 2 paquets

GEL A RASER GILLETTE
Variétés au choix
Le lot de 2 atomiseurs
(soit 400 ml)
Le L : 19,38€
OU RASOIRS JETABLES
Le lot de 2 sachets

MOUSSE A RASER GILLETTE LABS
L'atomiseur 240 ml
Le L : 20,63€
OU GEL A RASER
L'atomiseur 198 ml
Le L : 25€

MASQUE NEZ CHARBON LOUA
L'unité
Soit les 2 produits : 4,50€

MASQUE LOUA
Variétés au choix
L'unité
Soit les 2 produits au choix : 4,80€

LAIT OU CREME CORPS MIXA
Variétés au choix
Le pot ou le flacon
pompe de 400 ml
Le L : 14,38€

SUR LA GAMME DE PRODUITS BIORÉ

SOIN REVITALIFT L'OREAL PARIS
Variétés au choix
Le flacon de 30 ml
Le L : 530€
ou 20 ml Le L : 795€
ou le pot de 50 ml
Le L : 318€
ou le tube de 15 ml
Le L : 1060€

SOIN VISAGE AGE PERFECT L'OREAL PARIS
Variétés au choix
Le flacon de 30 ml
Le L : 466,33€
ou le pot de 50 ml
Le L : 279,80€

SOIN VISAGE SKIN ACTIVE GARNIER
Variétés au choix
Le flacon de 30 ml
Le L : 289,67€
ou 40 ml Le L : 217,25€
ou 15 ml Le L : 652,67€
ou le lot de 2 flacons
(soit 800 ml) Le L : 10,86€

MASQUE TISSU VISAGE GARNIER SKINACTIVE
Variétés au choix
L'unité
Soit les 2 produits au choix : 3,78€

CREME VISAGE LIFT+ DIADERMINE
Variétés au choix
Le pot de 50 ml Le L : 125€

SOIN VISAGE LA PROVENCALE BIO
Variétés au choix
Le pot de 50 ml
Le L : 217,60€
ou le tube de 15 ml Le L : 725,33€
ou le flacon de 30 ml Le L : 362,67€

SOIN VISAGE CHARBON PURACTIVE
Le pot de 50 ml
Le L : 178€

SOIN VISAGE PURE ACTIVE CHARBON GARNIER
Variétés au choix
Le tube de 150 ml Le L : 39€
Le L des 2 : 31,10€
ou 50 ml Le L : 117€
Le L des 2 : 93,30€
ou le flacon de 250 ml
Le L : 23,40€
Le L des 2 : 18,66€
Soit les 2 produits au choix : 9,33€

COLORATION PERMANENTE EUGENE COLOR*
Nuances au choix
La boîte

COLORATION PERMANENTE SANS AMMONIAQUE OLIA
Nuances au choix
La boîte
Soit les 2 produits au choix : 17,54€

BROSSE A DENTS SIGNAL
Variétés au choix
Le lot de 2
Soit les 2 produits au choix : 8,55€

BROSSE A DENTS ELECTRIQUE ORAL-B PRO 1
Bleue ou rose
L'unité

DENTIFRICE PRO EXPERT OU 3D WHITE ORAL-B
Variétés au choix
Le lot de 3 tubes
(soit 225 ml)
Le L : 39,07€

DENTIFRICE SIGNAL INTEGRAL 8
Variétés au choix
Le lot de 3 tubes (soit 225 ml)
Le L : 18,98€
ou brosse à dent tripack
Medium ou souple

DENTIFRICE TRIPLE ACTION SENSODYNE
Soin gencives
ou soin blancheur
ou soin complet
Le lot de 2 tubes (soit 150 ml)
Le L : 39,67€

DENTIFRICE JUNIOR SIGNAL
Menthe ou fraise ou fruités
Le lot de 2 tubes (soit 150 ml)
Le L : 30€
ou brosse à dents manuelle
Junior SIGNAL X3
ou SIGNAL Kids x3

Au Pain Gourmand
LA BOULANGERIE D'HOWELL CENTER
OUVERT DU LUNDI AU SAMEDI
de 6h00 à 14h00
DIMANCHE ET JOURS FÉRIÉS
de 7h00 à 12h45
Tél. : (+590) 590 52 09 29

1€ = \$1.05

Ouvert du Lundi au Samedi et Jours fériés de 8h00 à 20h00
Dimanche de 8h00 à 12h45
Howell Center Hope Estate
Tél. : (+590) 590 29 54 32
Tél. : (+590) 590 52 23 60

Trois ans d'emprisonnement avec sursis pour détention de stupéfiants et attaque au couteau hachoir

A 21 ans, Y. J. est condamné à 3 ans de prison assortis d'un sursis probatoire de 2 ans pour possession de cannabis et faits de violence survenus le 30 septembre. Jugé en comparution immédiate le 4 octobre, au tribunal de proximité de Saint-Martin, le jeune saint-martinois a été déclaré coupable.

Pour la première fois sur le banc des prévenus du tribunal correctionnel de Saint-Martin, Y. J. déclare "je regrette" lorsque la vice-présidente lui cède la parole. Une confession qui n'aura pas suffi à convaincre le vice-procureur ou même la vice-présidente du tribunal qualifiant le comportement du prévenu d'inacceptable et, en conséquence, "la prison est inévitable", précise-t-elle. Les faits escaladant sur plusieurs jours, la gendarmerie est finalement contactée, le 30 septembre, par le témoin d'une scène de violence entre Y. J. et D. R., la victime. Alors que l'accusé revêt sa version des faits à plusieurs reprises, tous les témoins auditionnés s'accordent sur la version suivante : installé sur son lieu de travail, machette à la main pour préparer la découpe et la revente de ses noix de coco, la victime voit surgir Y. J., son dealer de drogue, brandissant un couteau hachoir dans sa direction. Les deux parties se livrent rapidement à un combat à l'arme blanche jusqu'à blesser gravement D. R. au niveau du bras gauche. "Il était enragé et m'a demandé de le supplier pour ma vie", témoigne le plaignant à la barre. Ensanglanté, hachoir à la main, l'assaillant est tout de suite interpellé par la gendarmerie qui trouve aussi, dans son sac à dos, 12g d'herbe.

FAIBLE DETTE, LOURDES CONSÉQUENCES

Près d'une semaine avant le drame, Y. J. s'était rendu une première fois chez la victime pour récupérer son dû suite à un deal de drogue. Pour quelques dizaines de dollars, une rixe s'en est suivie entre le fournisseur, le consommateur et son frère, venu l'aider. Après cette bagarre, D. R. explique s'acquitter de sa dette en espérant faire cesser le conflit. Seulement, son fournisseur ne s'arrêtera pas là : "Quelques jours avant l'agression, pour me protéger, j'avais pris un couteau hachoir dans la cuisine de mes parents avant de le cacher à l'extérieur de la maison". Le père de l'accusé déclare avoir vu son fils changer dès qu'il a quitté le nid familial pour poursuivre ses études en Guadeloupe. Malgré le soutien de sa famille et une plaidoirie de défense poignante, le vice-procureur rappelle que de tels actes de violence doivent être sanctionnés sévèrement. En effet, cet acte de violence imposera 45 jours d'Incapacité Totale de Travail à la victime. D. R. s'est constitué partie civile et pourra demander réparation le 17 décembre à l'audience sur intérêts civils.

LM

Cyclisme : le Saint-Martinois Jahkim Carty s'impose face à des cadors de la Caraïbe

Le samedi 5 octobre s'est déroulée aux Abymes, en Guadeloupe, la course cycliste « Open Fred Ibalo ». Une course que le Saint-Martinois Jahkim Carty a remporté d'une manière éclatante.



Quasiment deux mois après avoir été sacré champion de la Caraïbe à Saint-Martin, le jeune prodige du cyclisme saint-martinois continue d'impressionner sur les routes caribéennes. Marquée par de nombreux rebondissements, la course a permis à Jahkim de démontrer, une fois de plus, sa maîtrise de la stratégie et son talent naturel. Dès le départ, le coureur saint-martinois a mis en place une tactique claire : rester constamment en tête et imposer un rythme soutenu à ses adversaires. Jahkim Carty, n'a pas fléchi face à des adversaires de taille comme Meving Gene, Kendric Clavier, Benjamin Leny ou encore Mathieu Pellegrin, qui ont particulièrement brillé

lors du Tour de la Guadeloupe 2024. C'est avec une avance impressionnante que Jahkim Carty s'est imposé et a franchi la ligne d'arrivée en solitaire, en laissant derrière lui ces grands noms du cyclisme guadeloupéen. Un nouvel exploit à inscrire dans sa carrière prometteuse, avec une victoire qui confirme le travail rigoureux effectué en métropole sous la houlette de son entraîneur en haute performance, Thierry Bédard. Le Comité de Cyclisme de Saint-Martin, ainsi que la Collectivité de Saint-Martin, expriment leur immense fierté suite aux résultats exceptionnels de Jahkim, qui incarne le dynamisme et le potentiel des jeunes talents cycliste du territoire.

RM



Beach tennis : encore des médailles !

Quatre joueurs représentaient le Friendly Caribbean Beach Tennis à l'Open de France de Beach Tennis qui se déroulait du 4 au 6 octobre dans l'hexagone. Deux médailles de plus pour Saint-Martin !

Ce fût trois jours de compétition intense pour les 150 équipes engagées, avec 443 matchs joués sur les 26 terrains installés indoor au parc équestre de Lamotte-Beuvron. Cet open est le 2e plus grand événement, après les championnats de France, organisé par la Fédération française de tennis.

Saint-Martin a encore brillé, car les joueuses du FCBT reviennent avec deux belles médailles : la médaille d'argent pour Sabrina Goubard et Laurence Delaporte au BT1000, catégorie +45, après un match de finale très disputé, où elles ont concédé la victoire sur le score de 6-7 / 7-6 / 5-10.

La jeune Amélie Thiant, continue sa collection de médailles avec une nouvelle médaille de bronze, obtenue avec sa partenaire Jade Guindé, dans le BT2000 sénior dames.

A.B



Nautisme : grand succès de la 2e journée de la série Soons Day

La compétition a démarré sur les chapeaux de roue, alors que les marins se sont affrontés dans 5 catégories âprement disputées. Les passionnés de voile ont eu droit à une journée parfaite sur l'eau à l'occasion de la 2e journée de course de dériveurs de la saison Grant Thornton qui s'est déroulée le samedi 28 septembre.



Avec un ciel dégagé et des conditions de vent idéales, la course s'est transformée en un spectacle de vitesse, d'habileté et de sportivité. Dans la flotte ILCA, Rio Stomp s'est classé 1er, laissant la 2e place à Clément Le Normand, tandis qu'Emilien Le Normand prenait la 3e position. La catégorie Optimist a vu la victoire de Nathan Sheppard avec une 1ère place convaincante, tandis qu'Oskar Jarret Versteegden a obtenu la



2e place, suivi d'Harper Treadwell qui s'est battu pour obtenir la 3e place.

En Opti Green Fleet, Achille Le Normand a navigué vers la victoire, suivi d'Axel Vanden Eynde en 2e position et d'Adam Gumbs à la 3e place. Selon Elja van der Horst, directrice de course, chaque marin a fait preuve non seulement de talent, mais aussi d'une véritable détermination à chaque virement de bord et empannage.

Dans la catégorie Quest Fleet, le duo Joris et Louisa Vanden Eynde était inarrêtable, prenant la 1ère place, tandis qu'Harrison Radican s'emparait de la 2de position, et la paire François et Luc Nel s'est assuré la 3e place.

La Zest Fleet a vu une performance solo spectaculaire de Misha, qui a dominé la course pour remporter la 1ère place, suivi d'Ayla Bus à la 2e place et du dynamique duo Hunter et Nick qui termine en 3e position.

La série Soons Day a été un succès retentissant, selon la directrice de course Elja van der Horst, qui promet d'autres événements intéressants à venir.

RM



AGORA IDN
www.agora-idn.com

COMPTABILITÉ - FISCALITÉ - SOCIAL
EXPERTISE COMPTABLE DEPUIS 1983
CRÉATION - CONSEIL - AUDIT

A votre disposition pour vous recevoir dans ses bureaux pour toute information ou mission comptable.



Un expert-comptable :
Monsieur Luc LEFEVRE
Commissaire aux Comptes

Siège social : AGORA IDN
34/35 rue de la Canne à sucre
Hope Estate SAINT-MARTIN

Société Audit-Social-Juridique d'Expertise Comptable
Inscrite au tableau des experts-comptables de l'ordre de Guadeloupe

Tél. : 06 23 47 95 15
Bureau : 05 90 52 09 46
E-mail : agora.idn@gmail.com

Membre du groupe
CH International

Aéroport International Princess Juliana : ouverture prochaine du nouveau hall d'arrivée

Le 7 octobre, le constructeur Ballast Nedam International Projet a remis officiellement les clés du hall d'arrivée et de la zone de récupération des bagages, signifiant ainsi la fin des travaux d'aménagement.

Le personnel de l'aéroport pourra donc commencer les derniers préparatifs, comme la mise en place du service des douanes, de l'immigration et de la manutention des bagages. Le nouveau hall d'arrivée ouvrira ses portes aux passagers le 15 octobre, marquant la fin de l'utilisation de la tente d'arrivée mise en place durant la période des travaux. Pour célébrer cette réalisation remarquable, l'aéroport organisera une cérémonie officielle de réouverture du terminal le 14 novembre. Tout au long de la phase des travaux, l'aéroport international Princess Juliana a veillé à ce que les opérations aéroportuaires en cours ne soient pas affectées.

Agression et viol : cinq ans de prison pour l'ancien policier

R.J., membre de la police de Sint Maarten (KPSM) à l'époque des faits, avait été arrêté le 17 août 2022, suite à une plainte pour agression sexuelle présumée. L'enquête avait été menée par les détectives nationaux.

Les témoignages de la victime, de sa mère, de sa sœur et des membres du personnel de l'école qui ont signalé des changements de comportement importants chez la victime ont été cruciaux dans cette affaire. Le verdict, rendu le jeudi 3 octobre, a déterminé que les faits principaux ont été prouvés au-delà de tout doute raisonnable. Le tribunal a souligné la crédibilité du témoignage de la victime, corroboré par d'autres témoins, dont sa mère et sa sœur. Les membres du personnel de l'école qui ont remarqué des changements soudains et inquiétants dans son comportement ont également fourni des preuves cruciales qui ont renforcé le dossier contre R.J. Leurs déclarations ont reflété les effets durables de l'agression sur la santé émotionnelle et mentale de la victime. Le tribunal a condamné R.J. à cinq ans de prison ferme. Le temps passé en détention étant déduit de la peine totale. En plus de la peine de prison, le tribunal a statué sur les demandes d'indemnités présentées par la victime.

Ainsi la jeune fille a obtenu 660 US\$ de dommages et intérêts, couvrant les pertes financières et les dépenses spécifiques subies à la suite de l'agression. En outre, elle a reçu une indemnisation de 20.000 NAF, environ 11.110 US\$, pour les dommages subis, ainsi que pour le traumatisme psychologique et émotionnel qu'elle a enduré.

RM

Journée mondiale du tourisme : remise de prix à l'Office de Tourisme de Sint Maarten

La Journée mondiale du tourisme a lieu chaque année le 27 septembre, et à cette occasion 8 personnes ont été honorées par la ministre du TEATT, Grisha Heyliger-Marten.



La ministre du Tourisme, des Affaires Économiques, des Transports et des Télécommunications (TEATT), ainsi que l'Office du Tourisme de Sint Maarten ont honoré huit personnes qui ont contribué de manière significative au développement du tourisme sur l'île. Les lauréats étaient Regina Labega, Vernon Jacobs, Jerome Welcome-Reiph, Zephania Fleming, Marcel Gumbs, Keith Franca, Lucien Deher et Felix Hyman.

RM



Second aéroport le plus fréquenté du nord-est de la Caraïbe, il est un hub important pour Saba, Saint-Eustache, Saint-Barthélemy, Anguilla, la Dominique, Nevis et Tortola. L'aéroport est l'un des plus gros employés de l'île avec 315 employés directs et un total de 1700 travailleurs sur l'ensemble des prestataires. En 2024, l'aéroport prévoit d'accueillir 1,5 million de passagers et 54 000 rotations d'avions.

RM

Jour de la Constitution de Sint Maarten : le lundi 14 octobre 2024 est férié

Le Jour de la Constitution de Sint Maarten est un jour férié qui se célèbre le 2e lundi d'octobre.

Il marque l'anniversaire de l'adoption de la Constitution du pays qui a eu lieu le 10 octobre 2010, et cette fête est l'occasion pour les habitants de Sint Maarten de célébrer leur patrimoine culturel et leur identité nationale.

Ainsi, le lundi 14 octobre 2024 aura lieu la 14e cérémonie annuelle du jour de la Constitution.

Au programme des festivités et des animations sur le thème : construire un foyer, construire une communauté, construire une nation.

Cette journée débutera à 8h par un service religieux œcuménique à l'église Adventiste du Septième Jour située sur Zagersgut road et se terminera par un festival interculturel au Centre Communautaire Culturel de Philipsburg, à Backstreet.

RM

Le Tout Nouveau

UNI-T

LE FUTUR EST ICI.

CHANGAN AUTO



Phares, Feux De Circulation Diurne Et Feux Arrière A Diodes Electroluminescentes (LED)



Double Ecran A Cristaux Liquides Haute Résolution De 10,3"



Toit Panoramique En Verre " Skylight " Avec Protection Anti-UV De 97 %



Caméras 3D Haute Définition 360° Avec Enregistreur Dash Cam

CONSEILLERS DE VENTE - ERIC "RICO" TASSO: 0690 88 52 49 | DIDIER ABENAGUI: 0690 22 29 97

MOTORWORLD
www.motorworldgroupsxm.com

5 ANS DE GARANTIE
Pare-chocs à Pare-chocs.

+1 (721) 580-6224

+ (590) 590 52 88 01

223 Rue de Hollande, Galisbay

La tournée de Mimi

VOS BONNES SOIRÉES ANIMÉES ...

AU LOTUS CLUB (Simpson Bay)



Le Night-Club vous propose tous les mercredis la 'Girls Night Out' spéciale Ladies avec les Dj's Prince, Outkast & Kembe, puis le vendredi 11 octobre dès 22h sa 'About Last Night' avec les Dj's Kembe, Big Boss, Maestro & Prince, et le samedi 12 octobre votre 'Hip Hop Saturdays' avec Dj Prince, Kembe & Dj Outkast.

A HUPPEL THE PUB (Simpson Bay)



Le Sports & Music Bar vous propose en animations tous les vendredis sa soirée Karaoké avec Greg, tous les lundis le groupe Melting Pot dans sa Rock-Soul Party dès 20h, sur 3 écrans 7/7 tous les sports Européens & Américains, et en Football la Ligue des Nations avec le 10/10 Italie/Belgique, le 11/10 Hongrie/Pays-Bas, Bosnie-Allemagne, puis le 14/10 Allemagne/Pays-Bas et Belgique/France.

A SXM TAVERN (Simpson Bay)



Ce Sports-Bar vous accueille tous les jours de 10h à 22h (sauf lundi) avec ses spécialités à la carte Snack, ses cocktails, son 'Happy Hour' de 16h à 18h, sa table de Billard & Fléchettes et tous les sports sur 3 écrans. Nous retenons en Football la Ligue des Nations à 14h45, avec le 10 octobre Israël/France, Italie/Belgique, le 11/10 Hongrie/Pays-Bas, le 12/10 Espagne/Danemark, le 14/10 Belgique/France, Allemagne/Pays-Bas, et le 15/10 Espagne/Serbie & Pologne/Croatie. (entre autres).

THÉÂTRE LA CHAPELLE (Baie Orientale)
Retenez le 1er spectacle de rentrée les 11/12 octobre avec la troupe des Apatrides et 8 comédiens dans 'Embrassez-vous' sur une mise en scène de Audrey Duputie.

AU LAGOONIES (Cole Bay)



Le Bistro-Bar-Restaurant sera ouvert en octo-

bre les lundis, mardis, mercredis de 9h à 20h (Breakfast, Lunch, Tapas), puis les jeudis & vendredis de 9h à 23h (Breakfast, Lunch, Dinner), et sera fermé les samedis & dimanches. Une 10ème saison qui s'annonce riche en événements passionnants, entre les Concerts très variés, les Soirées spéciales tous les mois dont le 1er novembre la 'Fiesta de Los Muertos' avec Dj Monshine & Guest, ainsi que la Regatta.

AU CAPTAIN FRENCHY (Gd Case)



Le Bar-Restaurant qui est ouvert 7/7 à partir de 10h, vous attend pour sa soirée 'Music on the Beach' tous les jeudis dès 16h avec Dj Alex, et sur grand écran en Football la Ligue des Nations le jeudi 10/10 à 14h45 Israël/France & le 14/10 à 14h45 Belgique/France, et en fin de semaine à partir de 16h ses animations musicales avec musiciens ou Dj's invités.

AU MARY'S BOON RESORT (Simpson Bay).



Le Beach-Bar-Restaurant qui est ouvert 7/7 pour le 'Lunch & Dinner', vous propose, les vendredis 'Lobster Night', les samedis 'Spécial Kids', et les dimanches sa 'Beach Party' animée par Dj Gringo, avec transats & parasols offerts, puis 7/7 les diffusions sur 4 écrans de tous les sports.

A L'ISOLA (Pelican Key)

Le Bar-Restaurant vous invite les lundis à son 'Live Music Mondays' dès 19h avec la chanteuse Sol.

AU ALINA SUSHIS (Maho Plaza)

Le Restaurant qui est ouvert tous les soirs dès 17h (sauf dimanche), avec Ken le boss entouré de ses chefs, vous proposent les spécialités de la cuisine japonaise autour des sushis, nigiris, carpaccios pur bœuf japonais 'Kuroge Wagyu' entre autres, et toujours des nouveautés à la carte.

AU SOGGY'S DOLLAR (Simpson Bay)



Le Bar-Club vous invite à ses soirées de 19h à 3h avec mardi 'Salsa Party' & Latin Sugar, mercredi 'Ladies Night' & Hybrid Band, jeudi 'Throwback' & Dj EM, vendredi 'Friday's' Dj Em & Bossman, samedi 'Signature' & Dj Em, et di-

FRIDAY NOVEMBER 1st
from 7 pm

Fiesta de los MUERTOS

SPECIAL MEXICAN MENU
DJ set by MOODSHINE & Ludovic Coudett
Latin House - Electro Funk & More

Wellington Road, 33-35 Cole bay
(Between Electec & Island Waterworld)

LAGOONIES
Bistro-Bar

OCTOBER OPENING HOURS

BREAKFAST, LUNCH & TAPAS
MONDAY TUESDAY WEDNESDAY
9A-8P

BREAKFAST, LUNCH & DINNER
THURSDAY FRIDAY
9A-till

CLOSED SATURDAY & SUNDAY

+1(721) 523-0115
BistroLagoonies@gmail.com

manche 'Reggae Night' avec Percy Rankin-Bunfire Band.

AU GRAND ST MARTIN (Marigot)

Le Bar-Restaurant vous annonce sa réouverture à partir du vendredi 11 octobre pour le Lunch, avec ses nombreux plats spéciaux en plus de la carte, et arrivage de Moules. Notez aussi tous les jours sur grand écran vos rendez-vous sportifs avec la Coupe des Nations de Football à 14h45 le jeudi 10/10 pour Israël/France & le lundi 14/10 Belgique/France, entre autres...

AU NOWHERE SPECIAL (Simpson Bay)



Le Rum Bar & Restaurant vous propose des soirées en musique mardi 'Latin Night' avec Kanelle, mercredi DeeJ Silk, jeudi 'Ladies Night' & Roxxy, vendredi 'Reggae' & Rémo- Barbwire

Band, samedi 'Saturday Night' avec Royalty & KRG band, dimanche 'Sunday VibeZ' & Hybrid Band.

A RAINFOREST ADVENTURES (St Maarten)



Ce spot situé au top de Sentry Hill à Cul de Sac, organise le vendredi 18 octobre sa 'Sunset Hour Party' de 16h à 20h avec ED Music, et sa prochaine 'Elev8 Party' le samedi 2/11 de 15h à 21h.

GRUMPY'S SPORTS & MUSIC (Philipsburg)

Le Bar-Restaurant au Dock Maarten, vous attend tous les mercredis pour son 'Karaoké' dès 19h30, le vendredi 11/10 dès 19h30 'Live Music' avec différents musiciens et tous les jours pour vos rendez-vous sportifs sur grands écrans.

Captain Frenchy

LET'S PUT SOME MUSIC ON THE Beach

JEUDI 10 OCTOBRE
MUSIC BY DJ ALEX SXM
A PARTIR DE 17H
BOULEVARD DE GRAND CASE

TORONTO 32
TAHITI 109.50

La tournée de Mimi

AT THE TAP & STILL (Simpson Bay)

Le Pub & Brewery vous invite tous les jeudis à sa 'Ladies Night' avec Dj Prince et 2 for 1 drinks, puis tous les dimanches de 17h à 20h pour la 'Socca Sunday' avec Larry Rasdaddy et le vendredi 18 octobre le concert Rock avec le groupe GTO.

AU TORTUGA (Maho Beach)

Le Bar-Restaurant organise des soirées 'Live Music' de 18h à 21h, le mardi 'Ladies Night' & la chanteuse Cyndel, le vendredi Art Now & Friends, le samedi Gianfranco 'Acoustic Guitar', le dimanche Los Mojitos pour la 'Havana Night', puis le lundi avec la chanteuse Betti V.

AU N'FINITY Bar-Lounge (Simpson Bay)

Le Bar-Restaurant situé en face Mc Donald's vous propose le samedi 12 octobre à partir de 20h sa spéciale Party '10th Annual Celebrity Rollout' avec les Dj's Ricky, Fabulous, G-Star, Pekus, Slata House, Shane Paul, Silva Hype & Girls Dem Sugar.

AU D'S BEACH (Beacon Hill)



Le Bar-Grill vous propose le vendredi 11 octobre dès 18h30 sa 'Kids Movie Night' avec la projection de films pour les jeunes, et samedi 12 octobre sa soirée 'Live Concert' avec le groupe Real Deal de 18h à 21h.

A L'ASTRA (Simpson Bay)

Le Bar-Restaurant vous attend tous les mercredis pour son 'Live Music' avec le guitariste chanteur Ralph Rivers, et tous les dimanches dès 19h 'Live Jazz' avec Fatts (saxo) & Stephan (trompette).

AU RED PIANO (Pelican Key)

Le Piano-Bar accueillera jusqu'à fin octobre le talentueux pianiste-chanteur Américain Joel Lightman du mardi au dimanche de 21h à 1h, le samedi ce sera votre soirée 'Karaoké', et tous

les lundis la 'Church on Monday' avec What the Funk dès 21h et Dj Nachum de 24h à 3h.

AU FAT'S TONY (Cupecoy)



Le Bar-Grill de Jordan village vous propose en animations musicales, tous les mardis 'Steak Night' avec Nacio Sutton joueur de 'Steelpan', les jeudis avec 'Chocolate Sax' et tous les samedis divers artistes invités.

AU B4 - WHITE RABBIT (Maho Plaza)

Le Bar - Club situé sous le Moonbar vous propose des soirées House Music & Techno les jeudis, vendredis, et samedis avec les Dj's Classy D, Conti, Nicolas Barcel, Cal Um, Sweet & Miro, entre autres.

LE BUCCANEER (Simpson Bay)



Le Bar-Restaurant de Kimsha Beach vous propose ses 'Beach Party' de 18h à 22h, le vendredi avec Dave & Kerry, samedi 'Reggae' avec Percy & son Band, et dimanche 'Classic Rock' avec Cédric & Gianfranco.

AU XO NIGHTLIFE (Simpson Bay)

Le Bar-Club vous propose ses soirées 'Temptation Saturdays' les samedis 12 octobre, 2/11 & 14/12 de 22h à 4h avec les Dj's Blackboy, Lil'r, Patrice, Fabulous, Jack, Michou & Flames, sur du Zouk, Kompa, Soca, Kizomba et Dancehall.

SINT MAARTEN YACHT CLUB

(Simpson Bay)

Le Bar-Restaurant vous attend pour ses 'Live Party', les mercredis de 18h à 20h avec la

chanteuse Ayan Farah, et les dimanches avec le chanteur-guitariste Eduardo.

STRIP KIMSHA (Simpson Bay)

Le Bar-Restaurant vous attend le vendredi 11 octobre à sa 'Free up Friday' dès 21h avec Dj Vybz.

AU HOLE IN THE WALL (Maho Plaza)

Le Bar-Concert vous propose du 'Pop-Rock-Funk-Jazz-Soul' dès 19h30 tous les soirs, avec Cédric-Fredo, Alfredo-Yonny, Bobby-Gianfranco, Stephan-Gordon & Karaoké entre autres.

AU 3 ANGLE (Simpson Bay)

Le Sports-Bar situé à Plaza Del Lago vous invite les mercredis à sa soirée 'Classic Rock' dès 20h avec le guitariste Ronnie & Frédo harmonica, le jeudi de 20h à 22h à son 'Dude Live Music' et tous les jours pour les retransmissions sportives sur 3 écrans.

AU RENDEZ-VOUS (Porto Cupecoy)

Le Bar-Restaurant vous attend tous les vendredis pour son dîner concert avec Alfrédo de 18h30 à 21h30 et le dimanche à son 'Music Lunch' de 13h à 16h avec une dizaine de musiciens.

SECRET SEAFOOD HOUSE (Simpson Bay)

Tous les lundis à partir de 19h 'Monday Jazz' avec le guitariste Alban.

AU 978 SANCTORUM LOUNGE (Rambaud)

Le Bar-Restaurant vous invite tous les mercredis pour sa 'Ladies Night' avec Dj Mario, les vendredis dès 19h pour son 'Jazzy Friday' avec différents artistes, et le dimanche dès 10h pour son 'Brunch'.

AU SHY SNACK (Mont Vernon)

Le Bar-Fast Food vous invite les mercredis dès 19h à son 'Afterwork Party' avec Dj's Alex & Boka.

AU BISTRO DE LA MER (Marigot)

Le Restaurant vous propose tous les jeudis une soirée 'Live Music' avec Francky et ses invités, puis tous les samedis sa 'Karaoké Party'.

A L'OASIS (Oyster Pond)

Le Restaurant qui est ouvert du mardi au dimanche (Lunch & Dinner), vous attend aussi pour son 'After Work' tous les jeudis de 18h à 20h avec Live Music et les dimanches à son 'Sunday Brunch'.

AU BLUE MARTINI (Grand Case)

Le Bar-Restaurant vous invite à ses soirées musicales avec Dj's et tous les jeudis pour sa 'Fiesta Latina' animée par Latin Sugar dès 21h, puis tous les samedis sur du 'Reggae' avec Rémo & Band.

AU SEAVIEW BEACH HOTEL (Phillipsburg)

Le Bar-Pool vous attend le vendredi pour sa 'Dj's Party', samedi pour son 'Live Music', et dimanche dès 14h 'Pool Party' avec Dj's.

HUPPEL THE PUB
SPORTS & MUSIC BAR
SINT MAARTEN

ALL DAYS FLÉCHETTES, CORN HOLE, etc...

VENDREDI 11 OCT.
(KARAOKÉ) GREG

DIMANCHE 20 OCT.
(ACOUSTIK ROCK) TRES HOMMES

FOOTBALL LIGUE DES NATIONS
Vendredi 11 oct. 14H45
• HONGRIE-PAYS-BAS
Lundi 14 oct. 14H45
• ALLEMAGNE/PAYS-BAS

TOUS LES SPORTS AMERICAINS

ON 3 TV SCREENS

TOUS LES LUNDIS DE 20H À 23H

GRUPE MELTING POT LIVE ROCK

LIVE MUSIC MELTING POT > ON MONDAYS 8pm - 11pm

WELFARE ROAD 68, SIMPSON BAY SINT MAARTEN TEL (721) 544 6060

LE GRAND ST-MARTIN
RESTAURANT COCKTAILS BRASSERIE

REOUVERTURE VENDREDI 11 OCT.

ARRIVAGE de MOULES
vendredi et samedi

& nombreux SPÉCIAUX!
(Réservations conseillées)

Tél. : 06 90 35 77 17 - 06 90 54 36 79
Front de Mer - Marigot - Parking disponible

RESTAURANT BAR
Cuisine traditionnelle Française & Créole

TOUS LES JOURS RETRANSMISSION SUR 2 ÉCRANS

FOOTBALL LIGUE DES NATIONS

VENDREDI 11 OCT. 14H45 :
HONGRIE/PAYS-BAS

SAMEDI 12 OCT. 14H45 :
ESPAGNE/DANEMARK

LUNDI 14 OCT. 14H45 :
BELGIQUE/FRANCE

MARDI 15 OCT. 14H45 :
ESPAGNE/SERBIE

TABLE DE BILLARD FLÉCHETTES
CHOIX DE BIÈRES COCKTAILS SPÉCIAUX
CARTE SNACK

SXM TAVERN
BAR - LIVE TV SPORT - DRAFTS - POOL - BELGIAN BEER

SPORTS BAR

À SIMPSON BAY

RETRANSMISSION DE TOUS LES SPORTS SUR 3 TV

FOOTBALL LIGUE DES NATIONS

JEUDI 10 OCT. 14H45 : ISRAËL/FRANCE
ITALIE/BELGIQUE

VENDREDI 11 OCT. 14H45 : HONGRIE/PAYS-BAS
BOSNIE/ALLEMAGNE

SAMEDI 12 OCT. 14H45 : POLOGNE/PORTUGAL
ESPAGNE/DANEMARK

LUNDI 14 OCT. 14H45 : BELGIQUE/FRANCE
ALLEMAGNE/PAYS-BAS

MARDI 15 OCT. 14H45 : ESPAGNE/SERBIE
SUISSE/DANEMARK

HAPPY HOUR 4PM to 6PM

OUVERT TOUS LES JOURS SAUF LUNDI ET JEUDI À PARTIR DE 12H
À SIMPSON BAY (ENTRE TAP & STILL ET CAPTAIN SHACK)

LOTUS NIGHTCLUB
Sint Maarten

FREE ENTRY FOR WOMEN ALL NIGHT!

Girls NIGHT OUT

EVERY WEDNESDAY

FREE SEX ON THE BEACH FOR LADIES

GROUPS OF 6 GIRLS OR MORE GET A FREE BOTTLE OF PROSECCO BEFORE MIDNIGHT

VIP RESERVATIONS +17215887977 OR +590690637568
18 AND OVER / DRESS TO IMPRESS / 111 WELFARE ROAD SIMPSON BAY

JEUDI
24
OCTOBRE

3^{ème} ÉDITION

ROAD TO

BUSINESS

LE FORUM DES
ENTREPRENEURS 2024

Networking • Workshop • CCISM Pop 'up Store

WEST INDIES MALL

18H00 – 21H00

**ENTRÉE LIBRE
ET GRATUITE**



Retrouvez le programme
en scannant le QR code!



AVEC LA PARTICIPATION DE

PRÉFECTURE
DE SAINT-BARTHÉLEMY
ET SAINT-MARTIN
Liberté
Égalité
Fraternité

CCISM
CHAMBRE CONSULAIRE INTERPROFESSIONNELLE
SAINT-MARTIN

Initiative
Saint Martin
Active
SECTORIEL DES ENTREPRISES
FRANCOPHONIE

Sécurité Sociale
de la Guadeloupe et de Saint-Martin
Caisse Générale

Urssaf
Au service de notre protection sociale

France Travail

bpi france

adie

AKTO
L'humain au cœur des services

EDOM
BANQUE D'ÉPARGNE
COOPÉRATIVE

CitésLab
Révélateur de Talents

Ftpe
Fédération des Traders de la Petite Antilles
Saint-Martin
Saint-Barthélemy

FINANCES PUBLIQUES

Crédit Mutuel
Antilles-Guyane

LCL
BANQUE D'ÉPARGNE

**CAISSE D'ÉPARGNE
CEPAC ANTILLES**

LA POSTE

**LA BANQUE
POSTALE**

BRED
BANQUE POPULAIRE

**ORDRE DES
AVOCATS**
Bureau de la Guadeloupe,
Saint-Martin et Saint-Barthélemy

**ORDRE DES
EXPERTS-COMPTABLES**
Région Guadeloupe

**Chambre des Notaires
de la Guadeloupe,
de Saint-Barthélemy et de Saint-Martin**

AFD
AGENCE FRANÇAISE
DE DÉVELOPPEMENT

**COMITE DES ASSUREURS ANTILLES GUADELOUPE
CAAG**

Saint-Martin
Caraïbe Française
French Caribbean

Contact : dev.eco@com-saint-martin.fr | www.com-saint-martin.fr

Collectivité de Saint-Martin/Our News

©2023 All rights reserved - COM de Saint-Martin. Tous droits réservés - COM de Saint-Martin.
Art Direction/Direction Artistique: Kevin BALY Designs- www.balydesigns.com